

ET

ET

ET



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 7.9.2009  
KOM(2009) 370 lõplik

2009/0125 (CNS)

Ettepanek

### NÕUKOGU MÄÄRUS

**millega peatatakse ajutiselt ühise tollitariifistiku ühepoolsete maksumäärade kohaldamine teatavate tööstustoodete impordi suhtes Madeira ja Assooride autonoomsetesse piirkondadesse**

## SELETUSKIRI

### **Ettepaneku taust**

#### Ettepaneku põhjused ja eesmärgid

Madeira ja Assooride piirkondlikud ametiasutused on Portugali valitsuse toetusel taotlenud ühepoolsete tollimaksumäärade peatamise kehtestamist, et tõsta kohalike ettevõtjate konkurentsivõimet ning kindlustada seeläbi stabiilsem tööhõive kõnealustel saartel.

#### Üldine taust

Madeira ja Assoorid kuuluvad ühenduse äärepoolseimate piirkondade hulka, mille kohta võib vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 299 lõikele 2 ette näha erimeetmed, et korvata majanduslikku mahajäämust, mille käes need piirkonnad oma geograafilise asendi tõttu kannatavad.

#### Ettepaneku valdkonnas kehtivad õigusnormid

Sarnased sätted kehtestati nõukogu määrusega (EÜ) nr 704/2002 Kanaari saarte kohta.

#### Kooskõla Euroopa Liidu muude tegevuspõhimõtete ja eesmärkidega

Ei kohaldata.

### **Konsulteerimine huvitatud isikutega ja mõju hindamine**

#### Konsulteerimine huvitatud isikutega

Arutelusid peeti komisjoni tollitariifistiku majandusküsimuste töörühma ekspertidega, kes ei esitanud kavandatava peatamise kohta ühtki majandusega seotud vastuväidet.

#### Eksperdiarvamuste kogumine ja kasutamine

Välisekspertide arvamusi ei olnud vaja kasutada.

#### Mõju hindamine

Meetme üksikmõjude hinnang ei ole võimalik, võttes arvesse asjaolu, et maksumäärade kohaldamise peatamine on ainult üks meede mitmete teiste meetmete hulgas, mis on kehtestatud kõnealuste saarte sotsiaalse ja majandusliku olukorra parandamiseks. Sellega seoses avaldab komisjon sageli teatise, kus selgitatakse kõnealuste meetmete mõju mitmesugustele äärepoolseimatele piirkondadele. Viimane teatis saadeti nõukogule 17. oktoobril 2008 (KOM/2008/0642 (lõplik)).

### **Ettepaneku õiguslik külg**

#### Kavandatud meetmete kokkuvõte

Kavandatud ühise tollitariifistiku ühepoolsete maksumäärade kohaldamise peatamine võimaldab Madeira ja Assooride kohalikkudel ettevõtjatel importida tollimaksumabalt mõningaid toormaterjale, varuosi, osiseid või valmistooteid. Selleks et vältida ükskõik milliseid kuritarvitusi või muudatusi nende kaupade traditsioonilistes kaubavoogudes, on ette nähtud, et kaupadele, mille suhtes kohaldatakse tollimaksumäära peatamist, tehakse lõppkasutuse kontroll.

Seepärast peavad saarte kohalikud äriühingud neid kasutama vähemalt kaheaastase ajavahemiku jooksul, enne kui neid võib vabalt müüa teistele, Euroopa Ühenduse tolliterritooriumi mõnes muus osas asuvatele äriühingutele.

Et saada kasu tollimaksu peatamisest, peab tooraineid, varuosi ja osiseid kasutama autonoomsete piirkondade põllumajanduses ning tööstuse ümberkujundamiseks ja säilitamiseks.

#### Õiguslik alus

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 299 lõige 2.

#### Subsidiaarsuse põhimõte

Ettepanek tehakse ühenduse ainupädevusse kuulavas valdkonnas. Subsidiaarsuse põhimõtet seetõttu ei kohaldata.

#### Proportsionaalsuse põhimõte

Ettepanek on proportsionaalsuse põhimõttega kooskõlas järgmistel põhjustel.

Sellist meetet kasutatakse regulaarselt ettevõtjate konkurentsivõime tõstmiseks. Ühenduse tolliseadustiku ja selle rakendussätete kohaste lõppkasutuse kontrollide nõue on selles kontekstis kehtestatud menetlus, millega ei kaasne olulist täiendavat lisakoormust piirkondlikele ja kohalikele ametiasutustele ja ettevõtjatele.

#### Õigusakti valik

Kavandatud õigusakt(id): määrus.

Asutamislepingus ei ole lubatud teisi vahendeid selliste meetmete rakendamiseks.

#### **Mõju eelarvele**

Ettepanek mõjutab ühenduse eelarvet. Peatamise kohaldamine põhjustab ühenduse omavahendite sissetulekute kaotust.

Ettepanek

## NÕUKOGU MÄÄRUS

**millega peatatakse ajutiselt ühise tollitariifistiku ühepoolsete maksumäärade kohaldamine teatavate tööstustoodete impordi suhtes Madeira ja Assooride autonoomsetesse piirkondadesse**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 299 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,<sup>1</sup>

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust,<sup>2</sup>

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust,<sup>3</sup>

võttes arvesse Regioonide Komitee arvamust<sup>4</sup>

ning arvestades järgmist:

1. Kooskõlas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 299 lõikega 2 taotlesid Madeira ja Assooride piirkondlikud ametiasutused Portugali valitsuse toetusel 2007. aasta augustis ja detsembris ühepoolsete tollimaksumäärade peatamise kehtestamist mitmete toodete suhtes. Nad põhjendasid oma taotlust sellega, et seoses nende saarte kauge asukohaga kannatavad ettevõtjad tõsise kaubandusliku mahajäämuse käes, millel on negatiivne mõju demograafilistele suundumustele, tööhõivele ning sotsiaalsele ja majandusarengule.
2. Madeira ja Assooride kohalik majandus sõltub suurel määral riigisisest ja rahvusvahelisest turismist, mis on üsna ebakindel majanduslik ressurss. Seda määravad tegurid, millele kohalikel ametiasutustel ja Portugali valitsusel mõju peaaegu puudub. Selle tulemusel on Madeira ja Assooride majandusareng tugevalt piiratud. Nendel asjaoludel on vajalik toetada turismindusest vähemsõltuvaid majandussektoreid, et kompenseerida turismisektori kõikumisi ning kindlustada seega kohalik tööhõive.
3. Nõukogu 24. juuni 1993. aasta määrusel (EMÜ) nr 1657/93, millega peatatakse ajutiselt ühise tollitariifistiku ühepoolsete maksumäärade kohaldamine teatavatele Assooride ja Madeira vabatssoonide seadmistamiseks mõeldud tööstustoodetele,<sup>5</sup> ei olnud viimastel aastatel enne selle kehtivuse lõppemist 31.12.2008 enam soovitud mõju. See on tõenäoliselt sellepärast, et kõnealuse määrusega ettenähtud peatamine kehtis ainult Madeira ja Assooride vabatssoonide suhtes ning seepärast seda viimastel aastatel enne kehtivuse lõppu enam ei kasutatud. Seepärast on asjakohane ette näha

---

<sup>1</sup> ELT C , , lk

<sup>2</sup> ELT C , , lk

<sup>3</sup> ELT C , , lk

<sup>4</sup> ELT C , , lk

<sup>5</sup> EÜT L 158, 30.6.1993, lk 1.

uus peatamine, mis ei hõlma ainult vabatssoonides asuvaid tootjaid, vaid millest saavad kasu kõik kõnealuste piirkondade territooriumil asuvad ettevõtjad. Peatamisest kasu saavate äri sektorite hulka peaksid niisiis kuuluma kalapüügi-, põllumajandus-, tööstus- ja teenindussektor.

4. Selleks et tagada käesoleva määrusega ettenähtud peatamise majanduslik mõju, on asjakohane laiendada toodete sortimenti, hõlmates tööstuses kasutatavad valmistooted, toorained jm materjalid ning põllumajanduses, tööstuse ümberkujundamiseks ja säilitamiseks ning muudeks teenusteks kasutatavad varuosad ja osised.
5. Et pakkuda investoritele pikaajalist perspektiivi ning võimaldada ettevõtjatel saavutada selline tootmis- ja äritegevuse tase, mis muudab asjaomaste piirkondade majandusliku ja sotsiaalse keskkonna stabiilseks, on asjakohane peatada täielikult ühise tollitariifistiku tollimaksumäära kohaldamine teatavate kaupade suhtes kümneaastaseks ajavahemikuks alates 1. jaanuarist 2010.
6. Tagamaks, et kõnealustest tariifimeetmetest saavad kasu ainult Madeira ja Assooride territooriumil asuvad ettevõtjad, tuleb peatamine nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik)<sup>6</sup> ja komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik)<sup>7</sup> kohaselt teha sõltuvaks toodete lõppkasutusest.
7. Selleks et tollimaksumäära peatamine saaks tõhusalt toimida, peavad Madeira ja Assooride ametiasutused võtma vajalikud rakendusmeetmed ning komisjoni sellest teavitama.
8. Komisjonil peaks olema lubatud vajadusel vastu võtta ajutisi meetmeid, mille eesmärk on takistada spekulatsiooniga seotud kaubandushäireid, kuni ühenduse institutsioonid võtavad vastu lõpliku lahenduse.
9. Kaupade kombineeritud nomenklatuuri muudatused ei tohi põhjustada mingeid olulisi muutusi maksumäärade kohaldamise peatamise iseloomus. Komisjon peaks seega tegema vajalikud muudatused ja tehnilised kohandused nende kaupade loetelus, mille suhtes peatamist kohaldatakse,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### *Artikkel 1*

Alates 1. jaanuarist 2010 kuni 31. detsembrini 2019 peatatakse täielikult ühise tollitariifistiku maksumäärade kohaldamine I lisas loetletud, põllumajanduses, kaubanduses või tööstuses kasutatavate valmistoodete impordi suhtes Madeira ja Assooride autonoomsetesse piirkondadesse.

Neid kaupasid peavad kasutama vastavalt nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) ja komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) sätetele vähemalt 24 kuu jooksul alates vabasse ringlusse lubamisest Madeira ja Assooride autonoomsetes piirkondades asuvad ettevõtjad.

---

<sup>6</sup> EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.

<sup>7</sup> EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.

## *Artikkel 2*

Alates 1. jaanuarist 2010 kuni 31. detsembrini 2019 peatatakse täielikult ühise tollitariifistiku maksumäärade kohaldamine II lisas loetletud, põllumajanduses ning tööstuse ümberkujundamiseks ja säilitamiseks kasutatavate toorainete, varuosade ja osiste impordi suhtes Madeira ja Assooride autonoomsetesse piirkondadesse.

## *Artikkel 3*

Madeira ja Assooride pädevad asutused võtavad vajalikud meetmed, et tagada artiklite 1 ja 2 järgimine.

Kõnealused asutused teatavad neist meetmetest komisjonile enne 1. juulit 2010.

## *Artikkel 4*

Artiklites 1 ja 2 nimetatud tollimaksude kohaldamise peatamine sõltub nõukogu määruse (EMÜ) nr 2913/92 artiklite 21 ja 82 kohasest lõppkasutusest ning kontrollist, mis on ette nähtud määruse (EÜ) nr 2454/93 artiklites 291–300.

## *Artikkel 5*

1. Kui komisjonil on põhjust arvata, et käesolevas määruses sätestatud peatamine on teatava toote puhul kaasa toonud kaubandushäire, võib ta artikli 7 lõikes 2 nimetatud korras komisjoni määrusega peatamise ajutiselt tühistada kuni 12 kuuks. Selliste toodete imporditollimaksud, mille puhul peatamine on ajutiselt tühistatud, tagatakse tagatise abil ja kõnealuste toodete vabasse ringlusse lubamise tingimuseks Madeira ja Assooride autonoomsetes piirkondades on sellise tagatise esitamine.
2. Kui nõukogu otsustab komisjoni ettepaneku põhjal 12 kuu jooksul, et peatamine tuleks lõplikult tühistada, nõutakse tagatistega tagatud maksude summad lõplikult sisse.
3. Kui 12 kuu jooksul ei tehta lõplikku otsust vastavalt lõikele 2, vabastatakse tagatised.

## *Artikkel 6*

Vajaduse korral võib komisjon artikli 8 lõikes 2 nimetatud korras komisjoni määrusega teha käesoleva määruse I ja II lissasse muudatusi ja tehnilisi mugandusi, mis on vajalikud kaupade kombineeritud nomenklatuuri muudatuste tõttu.

## *Artikkel 7*

1. Komisjoni abistab tolliseadustiku komitee.
2. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 4 ja 7. Kõnealuse otsuse artikli 4 lõikes 3 sätestatud tähtajaks kehtestatakse kolm kuud.

## *Artikkel 8*

1. Komisjoni abistab tolliseadustiku komitee.
2. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7. Kõnealuse otsuse artikli 5 lõikes 6 sätestatud tähtajaks kehtestatakse kolm kuud.

*Artikkel 9*

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.  
Brüssel,

*Nõukogu nimel  
eesistuja*

## ILISA

### Põllumajanduses, kaubanduses või tööstuses kasutatavad valmistooted

| CN-kood <sup>8</sup> | CN-kood    | CN-kood     | CN-kood    |
|----------------------|------------|-------------|------------|
| 4016 94 00           | 8422 30 00 | 8501 61 20  | 9016 00 10 |
| 4415 10 10           | 8423 89 00 | 8501 64 00  | 9017 30 10 |
| 5608                 | 8424 30 90 | 8502 39     | 9020 00 00 |
| 6203 31 00           | 8427 20 11 | 8504 32 80  | 9023 00 10 |
| 6203 39 19           | 8440 10 90 | 8504 33 00  | 9023 00 80 |
| 6204 11 00           | 8442 50 23 | 8504 40 90  | 9024 10    |
| 6205 90 80           | 8442 50 29 | 8510 30 00  | 9024 80    |
| 6506 99 00           | 8450 11 90 | 8515 19 00  | 9025 19 20 |
| 7309 00 59           | 8450 12 00 | 8515 39 13  | 9025 80 40 |
| 7310 10 00           | 8450 20 00 | 8515 80 91  | 9025 80 80 |
| 7310 29 00           | 8451 21 90 | 8516 29 99  | 9027 10 10 |
| 7311 00              | 8451 29 00 | 8516 80 80  | 9030 31 00 |
| 7321 81 90           | 8451 80 80 | 8518 30 95  | 9032 10 20 |
| 7323 23 90           | 8452 10 19 | 8523 21 00  | 9032 10 81 |
| 7326 20 90           | 8452 29 00 | 8526 91 80  | 9032 89 00 |
| 7612 90 98           | 8458 11 80 | 8531 10 95  | 9107 00 00 |
| 8405 10 00           | 8464 90    | 8543 20 00  | 9201 90 00 |
| 8412 29 89           | 8465 10 90 | 8543 70 30  | 9202 90 30 |
| 8412 80 80           | 8465 92 00 | 8543 70 90  | 9506 91 90 |
| 8413 81 00           | 8465 93 00 | 8546 90 90j | 9506 99 90 |
| 8413 82 00           | 8465 99 90 | 9008 10 00  | 9507 10 00 |
| 8414 40 90           | 8467 11 10 | 9011 80 00  | 9507 20 90 |
| 8414 60 00           | 8467 19 00 | 9014 80 00  | 9507 30 00 |
| 8414 80 80           | 8467 22 30 | 9015 80 11  | 9507 90 00 |
| 8415 10 90           | 8467 22 90 | 9015 80 19  |            |
| 8415 82 00           | 8479 89 97 | 9015 80 91  |            |
| 8418 30 20           | 8501 10 91 | 9015 80 93  |            |
| 8418 50              | 8501 20 00 | 9015 80 99  |            |

<sup>8</sup>

1. jaanuaril 2009 kohaldatavad CN-koodid on vastu võetud komisjoni 19. septembri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1031/2008, millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa (EÜT L 291, 31.10.2008, lk 1).

## II LISA

### **Põllumajanduses ning tööstuse ümberkujundamiseks ja säilitamiseks kasutatavad toorained, varuosad ja osised**

| CN-kood <sup>9</sup> | CN-kood    | CN-kood    | CN-kood    |
|----------------------|------------|------------|------------|
| 3102 40 10           | 7318 22 00 | 8415 90 00 | 8529 10 39 |
| 3105 20 10           | 7320 20 89 | 8421 23 00 | 8529 10 80 |
| 4008 29 00           | 7323 99 99 | 8421 29 00 | 8529 10 95 |
| 4009 42 00           | 7324 90 00 | 8421 31 00 | 8529 90 65 |
| 4010 12 00           | 7326 90 98 | 8421 99 00 | 8529 90 97 |
| 4015 90 00           | 7412 20 00 | 8440 90 00 | 8531 90 85 |
| 4016 93 00           | 7415 21 00 | 8442 40 00 | 8539 31 90 |
| 4016 99 97           | 7415 29 00 | 8450 90 00 | 8543 70 90 |
| 5401 10 90           | 7415 33 00 | 8451 90 00 | 8544 20 00 |
| 5407 42 00           | 7419 91 00 | 8452 90 00 | 8544 42 90 |
| 5407 72 00           | 7606 11 91 | 8478 90 00 | 8544 49 93 |
| 5601 21 90           | 7606 11 93 | 8481 20 10 | 9005 90 00 |
| 5608                 | 7606 11 99 | 8481 30 99 | 9011 90 90 |
| 5806 32 90           | 7616 10 00 | 8481 40    | 9014 90 00 |
| 5806 32 90           | 7907 00    | 8481 80 99 | 9015 90 00 |
| 5901 90 00           | 8207 90 99 | 8482 10 90 | 9024 90 00 |
| 5905 00 90           | 8302 42 00 | 8482 80 00 | 9029 20 31 |
| 6217 90 00           | 8302 49 00 | 8483 40 90 | 9209 91 00 |
| 6406 20 90           | 8308 90 00 | 8483 60 80 | 9209 92 00 |
| 7303 00 90           | 8406 90 90 | 8484 10 00 | 9209 94 00 |
| 7315 12 00           | 8409 91 00 | 8503 00 99 | 9506 70 90 |
| 7315 89 00           | 8409 99 00 | 8509 90 00 |            |
| 7318 14 91           | 8411 99 00 | 8511 80 00 |            |
| 7318 15 69           | 8412 90 40 | 8511 90 00 |            |
| 7318 15 90           | 8413 30 80 | 8513 90 00 |            |
| 7318 16 91           | 8413 70 89 | 8514 90 00 |            |
| 7318 19 00           | 8414 90 00 | 8529 10 31 |            |

<sup>9</sup>

1. jaanuaril 2009 kohaldatavad CN-koodid on vastu võetud komisjoni 19. septembri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1031/2008, millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa (EÜT L 291, 31.10.2008, lk 1).

**FINANTSSELGITUS ETTEPANEKUTE KOHTA, MILLE MÕJU EELARVELE  
PIIRDUB AINULT TULUDE POOLEGA**

**1. ETTEPANEKU NIMETUS**

Ettepanek: nõukogu määrus, millega peatatakse ajutiselt ühise tollitariifistiku ühepoolsete maksumäärade kohaldamine teatavate tööstustoodete impordi suhtes Madeira ja Assooride autonoomsetesse piirkondadesse

**2. EELARVEREAD:**

Peatükk ja artikkel: peatüki 1 2 artikkel 1 2 0

Aastaks 2009 eelarvestatud summa: **17 655 800 000 EUR**

**3. FINANTSMÕJU**

☐ Ettepanekul puudub finantsmõju

☒ Ettepanekul puudub finantsmõju kuludele, kuid sellel on finantsmõju tuludele; mõju tuludele on järgmine:

miljonites eurodes (üks koht pärast koma)

| Eelarverida       | Tulud <sup>10</sup> | periood, alates<br>pp/kk/aaaa | [Aastad 2010-<br>2019] |
|-------------------|---------------------|-------------------------------|------------------------|
| Artikkel<br>1 2 0 | Mõju omavahenditele | 01/01/2010 -<br>31/12/2019    | -0,12 aastat           |

**4. PETTUSEVASTASED MEETMED**

Kõigi käesoleva nõukogu määrusega hõlmatud toodete lõppkasutust kontrollitakse kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustiku rakendussätted) artiklitega 291–300.

**5. MUUD MÄRKUSED**

Et võimaldada investoritel teha pikaajalisi investeerimisotsuseid, peaks kavandatav peatamine kehtima 10 aastat.

Sellega asendatakse meetmed, mis kehtestati nõukogu määrusega (EMÜ) nr 1657/93, mille kehtivus lõppes 31.12.2008.

Meetme arvestuslik kulu

Piirkondlike ametiasutuste edastatud teabe kohaselt vähenevad käesolevast määrusest tingitult tulud 0,16 miljonit eurot (bruto, arvesse on võetud ka kogumiskulud)  $\times 0,75$  = **0,12 miljonit eurot aastas ajavahemikus 1.1.2010–31.12.2019.**

<sup>10</sup> Traditsiooniliste omavahendite (põllumajandussaaduste tollimaksud, suhkru- ja tollimaksud) korral peab märgitud olema netosumma, st brutosumma pärast 25 % sissenõudmiskulude mahaarvamist.

Tavapärastest omavahenditest saamata jäänud tulu kompenseeritakse liikmesriikide rahvamajanduse kogutulul põhinevate osamaksetega.